

F. Nalan Babür
Boğaziçi Üniversitesi
Eğitim Fakültesi
Temel Eğitim Bölümü - Okulöncesi Öğretmenliği Ana Bilim Dalı
Ofis : 0 212 359 6760
nalan.babur@boun.edu.tr

<u>EĞİTİM</u>	
Ph.D. Arizona Üniversitesi , Tucson, Arizona, ABD Özel Eğitim / Öğrenme Güçlükleri Yan Dal: Eğitim Psikolojisi / Öğrenme ve Ölçme-Değerlendirme Teknikleri	2003
M.A. Arizona Üniversitesi , Tucson, Arizona, ABD Özel Eğitim / Davranış Bozuklukları	1994
B.A. Ankara Üniversitesi , Dil ve Tarih -Coğrafya Fakültesi, Psikoloji	1978
<u>AKADEMİK ÜNVAN</u>	
Tam Zamanlı Öğretim Görevlisi <ul style="list-style-type: none">Boğaziçi Üniversitesi, Eğitim Fakültesi, İlköğretim Bölümü2004 Kış döneminden bu yana ders vermektedir.	2004 – devam ediyor.
<u>ARAŞTIRMA PROJELERİ</u>	
<i>Köprülerin Kurulması: Özel Gereksinimleri Olan Çocukların Ailelerinin Refahı ve Toplumsal Entegrasyonunun Geliştirilmesi (Building Bridges: Promoting Social Inclusion and Wellbeing for Families of Children with Special Needs PSIWELL)</i> <ul style="list-style-type: none">Avrupa Birliği Erasmus programları kapsamında desteklenen Erasmus + ProjesiProje Üyeleri: Romanya, İspanya, Portekiz, Litvanya, Hırvatistan, TürkiyeProje Ekibi: Mine Göl-Güven, Nalan BabürProje, özel gereksinimleri olan çocukların ailelerinin toplum içindeki sosyal entegrasyonunu kolaylaştırmak amacıyla geliştirilmiştir.Bu ailerin gereksinimleri konusunda sosyal farkındalık düzeyini artırmak ve entegrasyonu kolaylaştırmak için yetişkin eğitimi paketi hazırlandı ve uygulandı.	2016-2018

<p><i>Türkçe Okuma Edinimini Etkileyen Faktörler: Tek Dilli ve İki dilli Çocuklarda Türkçe Okuma Süreçlerinin Karşılaştırmalı Değerlendirilmesi (Factors affecting reading acquisition in Turkish: A comparative analysis of Turkish reading acquisition processes in monolingual and bilingual children)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • TUBITAK Proje No. 115K023 • Proje ekibi: Belma Haznedar (Yürütücü), Gulcan Erçetin, Nalan Babür • Çalışma, tek- ve iki-dilli çocuklarda Türkçe okuma süreçlerinin bilişsel ve dilsel açılardan karşılaştırmalı değerlendirilmesi amacıyla geliştirilmiştir. • Bu yolla, okul çağındaki çocuklarda okuma gelişimini değerlendirmek ve bu süreçte önemli gözüken değişkenleri belirlemek ve anlamak önemli olacaktır. 	2016-2018
<p><i>COST Action IS 1401: Strengthening Europeans' Capabilities by Establishing the European Literacy Network (ELN)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Bu proje, Avrupa devletleri arasında okuma-yazma eğitiminin geliştirilmesi, bireylerin okur-yazarlık oranının artması ve yeni eğitsel metotların geliştirilmesi amacıyla başlatılmıştır. • Proje ekibi: Belma Haznedar, Gülcan Erçetin, Nalan Babür • Bu projede, Avrupa devletleri arasında, okuma-yazma kavramlarının tam olarak anlaşılması, • Bilimsel araştırma ve yayınların artması, • Okuma-yazma eğitiminin daha iyiye götürülmesi için bilimsel kanıtların kullanılması, • Araştırmacılar, alanda çalışanlar ve yasa uygulayıcılar arasında ortak bir dil oluşturabilmek ve bağlantıyı kuvvetlendirmek amacıyla işbirliğinin oluşturulması amaçlanmıştır. • Web-site: https://www.is1401eln.eu/en/ 	2015-2019
<p><i>Woodcock – Johnson III Zihinsel ve Akademik Başarı Test Bataryasının Türkçe'ye Adaptasyonu (WJ III)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Milli Eğitim Bakanlığı tarafından desteklenen Avrupa Birliği projesi Project Director: • Proje Ekibi: Füsün Akkök (Yürütücü), Gülcan Erçetin, Belma Haznedar, Nalan Babür, Ferhunde Öktem, Said Uluç, Aydın Durgunoğlu • Projede, WJ III test bataryasının (2-18 yaş arası) Türkçe için kültüre ve dile özgü adaptasyonunu sağlamak amaçlandı. 	2012-2014
<p><i>Disleksi ve Müfredat Yabancı Dil Öğrenimi (Dyslexia and Additional Academic Language Learning – DYSLANG)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Avrupa Birliği tarafından desteklenen bir proje , Proje No. 518969-LLP-1-2011-1-UK-KA2-KA2MP • Proje Ekibi: Claire Ozel, Bilal Kırkıcı, Özgür Erdur Baker (Orta Doğu Teknik Üniversitesi) ve Nalan Babür (Boğaziçi Üniversitesi) • Dyslang projesinin amacı, çokdilli disleksik bireyi ilave bir müfredat dili öğrenmesi konusunda desteklemektir. 	2012-2013

<ul style="list-style-type: none"> • Dyslang projesinin amacı, bir uzaktan eğitim kursu geliştirip uygulamak ve öğretmenler ile veliler için bir iyi uygulama rehberi hazırlayarak çokdilli disleksik bireyleri ilave bir müfredat dili öğrenmeleri konusunda desteklemektir. • Disleksi, çokdillilik ve yabancı dil öğrenme konuları geliştirilip bir eğitim programı oluşturmak için 7 partner ülke ile çalışılmıştır. 11 modüllü e-öğrenme programı 5 dilde hazırlandı. 	
<p><i>DISTINC - Kaynaştırma Sınıf Uygulamalarında Hizmetiçi Eğitim Programının Geliştirilmesi (Developing an in-service training for inclusive classroom practices)</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Avrupa Birliği (AB) Komisyonu Comenius Multilateral Hayatboyu Öğrenme Programları kapsamında geliştirilen bir hizmetiçi eğitim programıdır (Proje no: 510072-LLP-1-2010-TR-COMENIUS-CMP). • Proje Ekibi: Hande Sart, Nalan Babür, Bengü Borkan, Ayşe Caner, Özlem Ünlühisarcıklı • Boğaziçi Üniversitesi Yaşamboyu Eğitim Merkezi (BÜYEM), Boğaziçi Üniversitesi Eğitim Fakültesi ve İstanbul Milli Eğitim Müdürlüğü (İMEM) ortaklığıyla geliştirildi. • Kaynaştırma sınıflarında eğitim veren ilköğretim 1-5. sınıf öğretmenlerinin ihtiyaçlarına yönelik bir eğitim programı ve materyal geliştirildi. • Program ve eğitsel materyaller özellikle öğrenme güçlükleri ve davranış problemleri yaşayan öğrenciler için geliştirildi. 	2010-2013
<p><i>Destek Programlarla İlköğretim Öğretmenlerinin Donanımlı Hale Getirilmesi Projesi</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • 07HD101 no'lu Boğaziçi Üniversitesi Araştırma Projeleri (BAP). • Projede ekibi: Ebru Muğaloğlu(Yürütücü), Sumru Akcan, Nalan Babür, Falih Köksal, Hande Sart, Sibel Tatar, İlknur Kurt • Öğretmenlerin “özel öğrenme güçlükleri hakkındaki tutum ve yargılarını” saptamak amacıyla hazırlanan ölçekler seminerden önce uygulandı. • Veriler bilgisayar ortamına aktarıldı. • Disleksik öğrencilere akademik destek için bir öğretmen eğitim programı oluşturuldu. • Öğretmenlerin, sınıf içi uygulamalarda kullanabileceği bir “Ses Farkındalığı Testi” hazırlandı, yönergesi yazıldı ve pilot çalışmalar yapıldı. • 2008 İlkbahar döneminde öğretmen eğitim programı uygulandı ve öğrenme güçlükleri üzerine üç gün süren öğretmen eğitimi yapıldı 	2007-2009
<p><i>5-10 Yaş Grubu Çocuklarda Okuma Bozukluğu/Güçlüğü Tanımında Kullanılacak Testlerin Geliştirilmesi Projesi</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • 05D101 no'lu Boğaziçi Üniversitesi Araştırma Projeleri (BAP). • Proje Ekibi: Nalan Babür (Yürütücü), Belma Haznedar, Gülcan Erçetin ve Didem Özerman • Okuma başarısını ölçmede kullanılacak üç ayrı okuma testi, Hızlı İsimlendirme (RAN), Kelime Okuma (TOWRE) ve Kapsamlı Ses Farkındalığı (CTOPP) testleri Türkçe'ye uyarlandı, güvenilirlik ve geçerlik çalışmaları yapıldı. 	2005-2009

BİLİMSEL YAYINLAR

Sönmez, E., Haznedar, B., Erçetin, G., & **Babür, N.** (hakem değerlendirmesinde). *Learning how to spell in Turkish: Evidence from third graders.*

Sönmez, E., Haznedar, B., Erçetin, G., & **Babür, N.** (hakem değerlendirmesinde). *Investigating spelling skills in Turkish: Linguistic and cognitive processes.*

Sönmez, E., **Babür, N.**, Haznedar, B. & Erçetin, G. (basımda). Reading and Spelling Skills in Transparent Orthographies: Phonological Encoding and Rapid Automatized Naming in Turkish. *Reading-Writing Connections: Towards an Integrative Literacy Science*, R. A. Alves, T. Limpo & M. Joshi (Eds.).

Bakır, H. ve **Babür, N.** (2018). Hızlı otomatik isimlendirme testinin Türkçeye uyarlanması. *Boğaziçi Üniversitesi Eğitim Dergisi*, 35 (2), 67-83.

Babür, N. (2018). Özgül okuma bozukluğu: Tanımı, belirtiler ve eğitsel öneriler. *Boğaziçi Üniversitesi Eğitim Dergisi*, 35 (2), 35-50.

Sönmez, E., Haznedar, B. & **Babür, N.** (2018). Learning how to spell in Turkish: Evidence from third graders. *The Rouen Meeting Studies on Turkic Structures and Language Contacts*, M. A. Akıncı, & K. Yağmur (Haz.), ss. 156-175, Wiesbaden: Harrassowitz Verlag.

Özata, H., **Babür, N.**, & Haznedar, B. (2016). Phonological awareness in reading acquisition: Evidence from reading skills of Turkish-English successive bilingual children. *The acquisition of Turkish in childhood*, B. Haznedar ve N. Ketrez (Haz.), ss. 243-271, Amsterdam: John Benjamins Publishing.

Kartal, G., **Babür, N.**, & Erçetin, G. (2016). Training for phonological awareness in an orthographically transparent language in two different modalities. *Reading and Writing Quarterly*, 32, 550-579.

Sakız, H., Sart, H., Borkan, B., Korkmaz, B. & **Babür, N.** (2015). Quality of life of children with learning disabilities: A comparison of self-reports and proxy-reports, *Journal of Learning Disabilities*, 30(3), 114-126.

Sönmez, E., **Babür, N.**, & Haznedar, B. (2015). *Türkçede Yazma Becerisinin İncelenmesi: Dilbilimsel ve Bilişsel Süreçler*. B. Savaş, D. Yüksel, D. Fidan, B. Öztürk, & B. Karagül (Haz.), 29. Ulusal Dilbilim Kurultayı Bildirileri Kitabı (ss. 51-60). Kocaeli Üniversitesi Vakfı Yayınları.

Sönmez, E., **Babür, N.**, & Haznedar, B. (2015). Learning how to spell in Turkish. *Boğaziçi Üniversitesi Eğitim Dergisi*, 32(1), 34-50.

Sönmez, E., **Babür, N.**, & Haznedar, B. (2015). Türkçede Yazma Becerisinin İncelenmesi: Dilbilimsel ve Bilişsel Süreçler (An investigation of writing processes in Turkish: Linguistic and cognitive factors). B. Savaş, D. Yüksel, D. Fidan, B. Öztürk, & B. Karagül (Haz.), 29. Ulusal Dilbilim Kurultayı Bildirileri Kitabı, ss. 51-60. Kocaeli Üniversitesi Yayınları.

Sönmez, E., Babür, N. , & Haznedar, B. (2014). Türkçede yazma süreçlerinin incelenmesi. F. Karahan (Haz.), 28. <i>Ulusal Dilbilim Kurultayı Bildiriler Kitabı</i> , (ss. 172-186). Sakarya Üniversitesi Yayınları.
Özdemir, F., Haznedar, B., & Babür, N. (2012). The development of reading in early bilingualism: Evidences from Turkish-child L2 learners of English, <i>Boğaziçi Üniversitesi Eğitim Dergisi</i> , 29 (1), 9-33.
Özata, H., Haznedar, B. & Babür, N. (2012). İkidilli çocuklarda okuma edinimi ve ses farkındalığı ilişkisi. 25. <i>Ulusal Dilbilim Kurultayı Bildirileri</i> . H. Çubukçu, N. F. Türkay, D. Sucak, E. Altunkol, Ö. Akyol, E. Uçar (Haz.), ss. 172-183. Adana: Çukurova Üniversitesi Publications.
Babür, N. , Haznedar, B., Erçetin, G., Özerman, D., & Erdat-Çekerek, E. (2011). Türkçe'de kelime okuma bilgisi testinin (KOBİT) geliştirilmesi. <i>Boğaziçi Üniversitesi Eğitim Dergisi</i> , 28(2), 1-21.
Mather, N., Bos, C., & Babur, N. (2001). Perceptions and knowledge of pre-service and in-service teachers about early instruction, <i>Journal of Learning Disabilities</i> , 34 (5), 462-471.
Bos, C., Mather, N., Friedman, R., & Babur, N. (1999). Interactive, collaborative professional development in early literacy instruction: Supporting the balance, <i>Learning Disabilities Research and Practice</i> , 14 (4), 227-238.
<u>KONFERANS BİLDİRİLERİ</u>
İlerten, F., Babür, N. , & Haznedar, B. (1-3 Kasım, 2018). <i>Reading development in Turkish-Arabic simultaneous bilingual children</i> . Bildiri, 1st European Literacy Summit. Porto Üniversitesi, Porto, Portekiz.
Bektaş, S., Haznedar, B., Babür, N. , & Erçetin, G. (1-3 Kasım, 2018). <i>Investigating predictors of reading development in a transparent orthography: The case of Turkish</i> . Bildiri, 1st European Literacy Summit. Porto Üniversitesi, Porto, Portekiz.
Sönmez, E., Babür, N. Haznedar, B. (25-26 Haziran, 2018). <i>Investigating the literacy skills of good and bad spellers in Turkish</i> . Bildiri, The Child Language Symposium. Reading Üniversitesi, Reading, İngiltere.
Bektaş, S. Haznedar, B., Babür, N. & Erçetin, G. (7-9 Şubat, 2018). <i>The role of phonological awareness and rapid automatized naming in the reading acquisition of Turkish-speaking children</i> . Bildiri, COST Action IS1401 European Literacy Network (ELN) Winterthur Conference. Zurich University of Applied Sciences, Winterthur, İsviçre.
Akdemir, G. Z., Babür, N. , & Özel, S. (8-10 Kasım, 2017). <i>Okuma güçlüğü çeken ve çekmeyen 5. Sınıf öğrencilerinin bilgilendirici metin türlerine dayalı okuduğunu anlama performanslarının değerlendirilmesi</i> . Bildiri, Uluslararası Katılımlı, 27. Ulusal Özel Eğitim Kongresi, 19 Mayıs Üniversitesi, Samsun.
Babür, N. , Kartal, G., & Erçetin, G. (20 Ekim, 2017). <i>Okulöncesi Çocuklarda İki Farklı Eğitsel Ortamda Fonolojik Farkındalık Eğitimi: Hangisi Daha Etkili?</i> Bildiri, 5. Uluslararası Okul Öncesi Eğitim

Kongresi, Gazi Üniversitesi, Ankara.
Sönmez, E., Haznedar, B., & Babür, N. (13-14 Mayıs, 2016). <i>Fonolojik Farkındalık ve Sözcük Bilgisinin Yazma Becerisi Üzerindeki Etkisi</i> . Bildiri, 30. Ulusal Dilbilim Kurultayı, Ankara Üniversitesi, Ankara.
Akdemir, G., Babür, N. , & Kaya, E. (28-30 Nisan, 2016). <i>Reading scientific text for students with learning disabilities</i> . Bildiri, 7 th World Conference on Psychology, Counseling, and Guidance (7. Dünya Psikolojik Danışma ve Rehberlik Kongresi – WCPCG 2016), Kuşadası, İzmir.
Sönmez, E., Haznedar, B., & Babür, N. (28-30 Nisan, 2016). <i>Investigating spelling skills in Turkish: Linguistic and cognitive processes (Türkçe’de yazma becerisinin incelenmesi: Dilsel ve bilişsel beceriler)</i> . Bildiri, 7 th World Conference on Psychology, Counseling, and Guidance (7. Dünya Psikolojik Danışma ve Rehberlik Kongresi –WCPCG 2016), Kuşadası, İzmir.
Babür, N. (13-16 Nisan, 2016). <i>Okuma gelişiminde etkin olan temel bilişsel ve dilsel süreçler: Fonetik farkındalık, hızlı otomatik adlandırma ve işler bellek</i> . Bildiri, 26. Ulusal Çocuk ve Ergen Ruh Sağlığı ve Hastalıkları Kongresi, İzmir.
Babür, N. , Erçetin, G., & Haznedar, B. (7-8 Kasım, 2015). <i>Development of Turkish reading achievement tests (Türkçe okuma başarısını ölçen testlerin geliştirilmesi)</i> , Bildiri, European Literacy Network Conference (ELN), Prag, Çek Cumhuriyeti.
Sönmez, E., Babür, N. , & Haznedar, B. (21-22 Mayıs, 2015). <i>Türkçe’de yazma becerisinin incelenmesi: Dilbilimsel ve bilişsel süreçler</i> . Bildiri, 29. Ulusal Dilbilim Kurultayı, Kocaeli Üniversitesi, Kocaeli.
Babür, N. , Haznedar, B., & Sönmez, E. (3-5 Eylül, 2014). <i>Learning how to spell</i> . Bildiri, 17. International Conference on Turkish Linguistics - ICTL 17 (17. Uluslararası Türk Dilbilim Kurultayı), Rouen, Fransa.
Özata, H., Haznedar, B., & Babür, N. (3-5 Eylül, 2014). <i>Reading acquisition in early bilingualism: Evidence from reading skills of Turkish-English successive bilingual children</i> . Bildiri, 17. International Conference on Turkish Linguistics - ICTL 17 (17. Uluslararası Türk Dilbilim Kurultayı), Rouen, Fransa.
Babür, N. , Sönmez, E. & Haznedar, B. (8-9 Mayıs, 2014). <i>Türkçe’de yazma süreçlerinin incelenmesi</i> , Bildiri, 28. Dilbilim Kurultayı. Sakarya Üniversitesi, Sakarya.
Özata, H., Haznedar, B. & Babür, N. (5-7 Mayıs, 2011). <i>İkidilli çocuklarda okuma edinimi ve ses farkındalığı ilişkisi</i> . Bildiri, 25. Ulusal Dilbilim Kurultayı. Çukurova Üniversitesi, Adana.
Babür, N. , Haznedar, B., Erdat-Çekerek, E. (30 Nisan-May 2, 2009). <i>Çocuklarda okuma bozukluğu/güçlüğü: 6-11 yaş grubu çocuklar için okuma testlerinin geliştirilmesi</i> , Bildiri, 5. Ulusal Dil ve Konuşma Bozuklukları Kongresi. Kuşadası, Aydın.
<u>YÖNETİLEN YÜKSEK LİSANS TEZLERİ</u>
Tosun, Duygu (devam ediyor). <i>Knowledge, perception and attitudes of elementary school teachers about</i>

<i>teaching reading and writing in Turkish. Sosyal Bilimler Enstitüsü, Boğaziçi Üniversitesi.</i>
Kuzucu Örgü, Semanur (2018). <i>An investigation of cognitive and linguistic variables underlying reading ability in Turkish: A comparison of poor and good readers. Sosyal Bilimler Enstitüsü, Boğaziçi Üniversitesi.</i>
Aşık, Merve (2013). <i>Examining the early predictors of number sense among first graders. Sosyal Bilimler Enstitüsü, Boğaziçi Üniversitesi.</i>
Abolafya, Bella (2008). <i>Rapid automatized naming in relation to some other reading components and reading skills of second graders. Sosyal Bilimler Enstitüsü, Boğaziçi Üniversitesi.</i>
Bakır, Hande (2007). <i>The reliability and validity study of Rapid Automatized Naming (RAN) in Turkish children. Sosyal Bilimler Enstitüsü, Boğaziçi Üniversitesi.</i>

Geliştirilen testler:

Bakır, H. ve Babür, N. (2018). *Hızlı Otomatik İsimlendirme Testi (HOTİ)* . Bu test okuma akıcılığının ölçülmesi ve muhtemel okuma güçlüklerinin tespit edilmesi amacıyla geliştirilmiştir. Testin güvenilirlik ve geçerlik çalışmaları yapılmıştır.

Babür, N., Haznedar, B., Erçetin, G., Özerman, D., ve Erdat Çekerek, E. (2011). *Kelime Okuma Bilgisi Testi (KOBİT)*. Türkçenin ses bilgisel ve dilbilgisel yapısına uygun olarak geliştirilmiş okuma başarısını ölçen bir testtir. Testin güvenilirlik ve geçerlik çalışmaları yapılmıştır.